

Aquí, los únicos que han coaccionado han sido ustedes, con reformas de las leyes en el año 91 y en el año 93. Si tiene que haber modificaciones, tenga la seguridad de que se harán. Con el mayor consenso, pero sin ningún complejo. Porque yo estoy aquí para gobernar en favor de un programa y de una voluntad popular. Muchas gracias. *(Aplaudiments en un sector de la Cambra.)*

El senyor president:

Gracias, señor presidente. Muchas gracias, señor presidente.

En representació del Grup Parlamentari d'Esquerra Unida-Els Verds te la paraula don Albert Taberner.

El senyor Taberner i Ferrer:

Moltes gràcies, senyor president.
Senyories. *(Remors.)*

El senyor president:

Senyories, per favor, els pregue guarden silenci.
Senyor Taberner.

El senyor Taberner i Ferrer:

Moltes gràcies, senyor president.
Senyories.

Senyor Zaplana, senyor president del Consell, l'any 1995 els pressupostos generals de l'Estat contemplaven una partida global de 45.185 milions de pessetes d'inversions reals en la Comunitat Valenciana i ens queixàvem, ens queixàvem en esta Cambra, si més no, els grups que estàvem en l'oposició, perquè enteníem que allò discriminava les necessitats reals que teníem en eixe anomenat dèficit d'infraestructures en el nostre territori. En l'any 1996 es varen prorrogar aquells pressupostos i ens continuàvem queixant per discriminadoris davant de les necessitats de la Comunitat Valenciana.

En el projecte de pressupostos del Partit Popular del senyor Aznar per a l'any 1997 es preveu una partida global de 20.885 milions de pessetes d'inversions reals en la Comunitat Valenciana. I, en nom del meu grup, li pregunte, senyor Zaplana, si considera adequat el nivell d'inversions previstes en eixe pressupost per al nostre territori.

Gràcies, senyor president.

El senyor president:

Moltes gracias, senyor Taberner.
Senyor president.

El senyor president del Consell:

Señor presidente.

Señor Taberner, como presidente de la Generalitat Valenciana, nunca me puedo encontrar satisfecho y feliz con la asignación que a esta comunidad le otorgan los presupuestos generales del Estado, siempre pediré más. Ahora bien, para este ejercicio que vamos a iniciar del año 1997, con toda la franqueza, dadas las circunstancias, me parecen unos presupuestos, en lo que concierne a la Comunidad Valenciana, buenos y muy razonables. Y le explicaré por qué.

¿Cuáles son las circunstancias de estos presupuestos? Pues la exigencia de reducir a la mitad el déficit presupuestario generado durante el ejercicio de 1995, y lo tenemos que corregir un solo año para poder converger con Maastricht, como su señoría bien sabe. El acceso al endeudamiento, además, es más limitado para cumplir con otro de los compromisos de Maastricht sobre la deuda acumulada.

Y recientemente habrá leído y habrá tenido conocimiento su señoría de que han afluído nada menos que 700.000 millones de déficits enmascarados, también del ejercicio 1995, reconocidos públicamente y que el gobierno ha tenido conocimiento de forma reciente.

En todo ese marco, con todo ese esfuerzo y con una reducción de inversión pública general para todo el Estado del 14%, los niveles de inversión en nuestra comunidad son muy razonables, porque no solamente son unos niveles idénticos o muy parecidos a los del ejercicio 1995, sino que son muy superiores a los del ejercicio anterior de 1996 —este ejercicio—, que se prorrogaron los presupuestos, pero que el nivel de discrecionalidad del gobierno ha hecho, como siempre, que se perjudique a la Comunidad Valenciana en beneficio de otras, como Andalucía y Castilla-La Mancha.

El senyor president:

Gracies, senyor president.
Senyor Taberner.

El senyor Taberner i Ferrer:

Moltes gràcies, senyor president.

Senyor Zaplana, jo li diré la qualificació que li fem no saltres a eixe projecte de pressupostos. Creem obertament que este projecte de llei de pressupostos és un projecte de llei que novament castiga a la Comunitat Valenciana, que són uns pressupostos, pel que fa a les partides inversores, d'autènticament antivalencians. Vosté acaba de donar la xifra. Hi ha unes circumstàncies, que són les que es donen sempre, sempre, hi ha circumstàncies que impedeixen fer les promeses que s'han fet amb anterioritat, però vosté ha donat les dades. Resulta que hi ha un nivell de retallada de les inversions públiques en els pressupostos generals de l'Estat al voltant del 14%. I pel que fa a la Comunitat Valenciana eixa retallada és del 55%. De 45.185 milions de pessetes a 20.885 milions de pessetes. El que ve a demostrar és eixe caràcter antivalencià dels pressupostos, del projecte de pressupostos generals de l'Estat, que novament ignoren tot allò que ha estat la reivindicació històrica dels valencians i valencianes respecte del dèficit d'infraestructures. I el que vénen a demostrar és que eixe tan cloquejat, tan retòric, tan reiterat poder valencià, a l'hora de la veritat eixe tan reiterat, fins i tot per part del senyor Aznar i per part de l'administració central, que era l'hora de la Comunitat Valenciana, va i resulta que no és de veres, perquè no únicament a nosaltres ens retallen el 55%, quan la mitja és el 14%, sinó que hi ha comunitats autònomes que augment. I, per contra, reivindicacions històriques nostres, queden abolitament en l'oblit.

Senyor Zaplana, evidència la manca de protagonisme, evidència la manca de poder polític, evidència la manca de voluntat política del Partit Popular en solventar els déficits històrics en comparació a altres comunitats que té la nostra comunitat autònoma. Resulta de veres que en el nivell d'inversions esta comunitat estiga la que fa set de les comunitats autònomes i, no obstant això, siga la tercera quant al nivell de retallada. Ací sí que ens han posat la tisora. I sobretot resulta alarmant, perquè això va a suposar el dèficit d'infraestructures en comunicació; en sanejament, que continuen eixos déficits; els retards que es preveuen en obres necessàries per a l'acondicionament de la velocitat alta en la línia Barcelona-València; el soterrament llarg de les vies de Castelló, com apareix hui mateix en el premsa; els accessos al port de Castelló; la variant de Nules, es dediquen 94 milions a la variant de Nules d'un projecte de 2.344; la paralització de l'autovia d'Utiel, que està paralit-

zada la variant d'Utiel en estos moments; la construcció de les depuradores de l'Albufera, en la qual es preveuen destinar 217 milions de pessetes en un projecte previst de més de 5.000 milions de pessetes; el parc central de València, eixa obra eterna -eixa obra eterna-, en tot cas, eixa reindicació eterna.

Entenem, senyor Zaplana, que és clarament rebutjable este projecte per discriminatori i perquè es revengista i malbarata els esforços previs suprimint obres ja previstes fins i tot pressupostades en exercicis anteriors. I li'n recordaré algunes. La xarxa arterial d'Elx, on desapareix l'anualitat prevista de 4.234 milions de pessetes; la variant d'Alcoi, de 5.179 milions de pessetes; o la variant d'Ibi, de 1.500 milions de pessetes; la renuncia, tal com es publicava ahir en boca del ministre de Foment, la renuncia a invertir en la línia ferroviària Xàtiva-Alcoi, que va tindre el suport unànime d'estes Corts perquè es mantinguera i millorara el servei d'aquella línia ferroviària.

En definitiva, senyor Zaplana, retalls que afecten d'una manera important, d'una manera brutal en alguns casos, a les inversions, per exemple, en recuperació del litoral, afectant al que és la primera indústria valenciana...

El senyor president:

Senyor Taberner.

El senyor Taberner i Ferrer:

Acabe ja, senyor president.

Això, senyor Zaplana, el que demostra és que vostés prometeren com volgueren, però que en la pràctica novament la Comunitat Valenciana, per desgràcia un any més i una vegada més, ha quedat discriminada en uns pressupostos elaborats pel Partit Popular i refrenats pel senyor Aznar, que no hi ha una altra paraula per a qualificar-los que d'antivalencians.

No res més i moltes gràcies, senyor president.

El senyor president:

Moltes gracies, senyor Taberner.
Senyor president.

El senyor president del Consell:

Señor presidente, con la venia.

Señor Taberner, las cifras que maneja su señoría no son ciertas. Permítame que se lo diga con toda la contundencia. Va a pasar en esta Cámara como desgraciadamente está pasando en los medios de comunicación, no por culpa de los medios de comunicación, sino por el debate político que alguna de sus señorías intentan imprimir en estos días. El otro día un senador del Partido Socialista por Alicante decía que una inversión no estaba contemplada. Le tenía que corregir al día siguiente un diputado de su propio partido, en este caso, el alcalde de Alcoy, diciendo que sí que estaba contemplada. Menos mal que ya no tenemos que salir ni siquiera en algunos casos nosotros al paso, porque son miembros de la oposición los que entre ellos se corrigen solamente.

Pero, en cualquier caso, las inversiones del estado en la Comunidad Valenciana, señoría, fueron exactamente, en el ejercicio de 1996, de 22.676 millones de pesetas al final, no lo que constaba en la prórroga del presupuesto, sino las que de verdad han sido. Y este año son un poco más de 40.000 millones las previstas. La participación de la Comunidad Valenciana en las inversiones del Estado fue, en el ejercicio de 1996, del 5,36%, mientras que en este ejercicio del 97 está contemplado sobre el 5,42. Luego todo lo contrario de lo que señoría decía. Crece.

Pero es que además la cantidad de poco más de 40.000 millones de pesetas, es, como le he dicho a su señoría, muy superior a la del ejercicio del 96, es casi idéntica a la del ejercicio del 95 y bastante superior a la del ejercicio del 94, que se cifraba en 36.347 millones de pesetas. Luego solamente una estrategia política puede llevar a su señoría a traer ese discurso de perjuicio para la Comunidad Valenciana en las circunstancias, que antes he explicado, importantes de converger con Maastricht y de hacer un esfuerzo presupuestario importante, como toda la sociedad española está reconociendo.

¿Qué ha hecho el gobierno valenciano de cara a estos presupuestos? Pues ha intentado establecer prioridades sabiendo las dificultades que conllevaba su elaboración; y creo que nos podemos sentir especialmente satisfechos de haber conseguido cuanto nos habíamos propuesto. El hecho de que la autovía Madrid-Valencia esté despejada definitivamente es algo que ya se da lógicamente por sentado, pero ha sido este gobierno también el que lo ha tenido que contemplar. Pero la autovía de Alicante por el interior... Que se contemple por primera vez una vía de comunicación tan importante, como el tren de alta velocidad para la Comunidad Valenciana y unirse con Madrid, me parece digno de elogio en cualquier caso. O el eje de vertebración, con gran cantidad de dinero presupuestada, que tiene que unir Valencia con Somport y, por tanto, con el eje europeo de Burdeos, me parece también otro gran acierto del gobierno de España, que ha sido a instancias del gobierno valenciano y de otros gobiernos autónomos de nuestro país. Luego yo creo que en las prioridades hemos acertado y hemos... El saneamiento de la Albufera, el plan de riego del Júcar... -yo creo que va a poder abastecer al Vinalopó de agua dentro de unos pocos años-, creo que son inversiones muy, muy importantes, las fundamentales para nuestro desarrollo económico.

Pero a su señoría se le ha olvidado una cosa importante. Ha venido hoy por primera vez a hablar aquí de inversiones. Y ¿sabe su señoría porqué ha venido a hablar de inversiones reales? Porque no puede, por primera vez, hablar del capítulo social, porque son unos presupuestos sociales. Se le ha olvidado a su señoría, que tanto les gustan esos temas, que el recorte a veces hay que hacerlo porque hay que mantener las pensiones y que se ha llegado a un gran compromiso con las centrales sindicales para que este país pueda mantener las prestaciones sociales y pueda dar cobertura cierta y real a las pensiones, a las personas mayores de nuestra sociedad. Y ese discurso ya no lo puede emplear su señoría, porque no tendría coherencia ni en esta Cámara ni en ningún sitio.

Y le voy a decir otra cuestión a su señoría, y confío que me la tome a bien desde el debate político y no como una impertinencia por mi parte.

El senyor president:

Senyor president.

El senyor president del Consell:

El Grupo de Esquerra Unida es contrario a la Unión Europea, es contrario a Maastricht, y toda la filosofía que está detrás de sus argumentos es precisamente por eso. Pero fíjese usted, los extremos siempre nos han dejado fuera de Europa, unos y otros. Y por eso nosotros, un partido de centro, un partido moderado, tiene la necesidad de converger con Europa, porque hemos estado muchos años alejados de Europa. Y en estos momentos vamos a hacer todos los esfuerzos que sean posibles para poder converger. A Valencia le interesa converger con Europa. ¿Sabe usted nada más y

nada menos que el dinero que pagan las Pymes valencianas por comisiones de cambio de divisas de más que si estuviéramos en la Unión Europea? 39.000 millones de pesetas.

El señor presidente:

Señor presidente.

El señor president del Consell:

Casi la misma la cantidad —acabo, señor presidente—, casi la misma cantidad que se destina este año a inversiones reales. Por lo tanto, el esfuerzo parece innegable. Hay que hacer ese esfuerzo por converger con Maastricht. Y si el esfuerzo tiene que ser tan duro es sencillamente por la herencia de esos señores que ustedes quieren conformar con ellos las mayorías de progreso.

Muchas gracias. (*Aplaudiments des d'un sector de la Cambra.*)

El señor president:

Gracies, señor president.

En representació del Grup Parlamentari Nacionalista Unió Valenciana, te la paraula don Hector Villalba.

El señor Villalba Chirivella:

Gracies, señor president.

Senyor president del Consell...

El señor president:

Senyories, per favor.

El señor Villalba Chirivella:

...el recent debat de política general, Unió Valenciana el va Calificar com a excessivament autocomplaent, perquè va fer voste un dibuix distint de la realitat. Pareixia massa bonic lo que destilava d'aquell discurs, i per això li ferem referència a indicadors econòmics com el producte interior brut, l'inversió estrangera, la taxa d'ocupació i el diferencial de creixement, que no fonamentaven eixa satisfacció que nosaltres veïem que tenia el perill de portar al quietisme i portar a la falta de reivindicació.

En la replicació voste nos va dir: «ya sé que la situación no es buena, pero estamos hoy analizando un año de gobierno en el que comparativamente estamos mejor que antes, pero coincido con su señoría en que la situación no es buena y hay que hacer esfuerzos por mejorarla». Eixos esforços s'han de concretar, señor president del Consell, en mides polítiques i econòmiques, i per això formulem la pregunta: ¿Quines mides polítiques i econòmiques pensa posar en marcha el Consell de la Generalitat per a frenar la situació de declivi en que els últims indicadors econòmics situen a la Comunitat Valenciana?

El señor presidente:

Moltes gracies, señor Villalba.

Senyor president.

El señor president del Consell:

Señor presidente.

Señor Villalba.

Reitero lo dicho en el debate del estado de la Comunidad, la frase que no sé si literal o no pero sí en su sentido ha referido su señoría. Es cierto que no estamos en nuestro mejor momento. Fíjese, mientras haya en esta comunidad una tasa de paro tan todavía elevada como la que tenemos, lógicamente no podemos estar nunca satisfechos. Pero eso no

quiere decir que comparta su apreciación sino todo lo contrario, creo que hemos entrado en un claro periodo de recuperación económica y creo que los indicadores, todos los indicadores económicos, son, en ese sentido, alentadores y positivos. Las previsiones de crecimiento de nuestra producción para al presente y el próximo ejercicio se sitúan en el 2,5 y el 3% respectivamente, y esos valores garantizan la reducción del desempleo; luego ese es un dato sumamente positivo; el sector exportador se está comportando muy bien con un crecimiento favorable; el consumo empieza a animarse; la evolución de la inflación también es positiva, está en la misma tendencia que a nivel nacional, y los tipos de interés van a ayudar a que se dispare el consumo porque están decreciendo.

El problema, por tanto, no es el que usted plantea sino cómo salimos de una mala situación heredada. Ese sería el problema. Y yo creo que el enfoque de este gobierno, del gobierno de España y del gobierno de la Comunidad Valenciana, es un enfoque francamente positivo. Por tanto, yo sí que me ofrezco a luchar porque desde la Comunidad Valenciana, y lo he dicho en algún momento, seamos capaces no sólo ya de liderar España sino de converger con las regiones y los países más prósperos de nuestro continente. Creo que estamos en el buen camino.

El señor presidente:

Gracias, señor presidente.

Señor Villalba.

El señor Villalba Chirivella:

Gracies, señor president.

Senyor Zaplana.

Una cosa es que en el debat de política general voste baixara rapidament a la realitat, pero que ara vullga fugir... No diga que «los indicadores económicos todos son alentadores y positivos» porque, home... «La situación heredada». Si que es de veres que hi ha una situació heretada, i vaig a donar-li senyes i fonts de les senyes, per a que voste després no vingi i em diga com al senyor Taberner que «las cifras no son ciertas». Mire, en l'any 94, que si que pot entrar dins de la situació d'herencia de que voste acaba de parlar, l'Agencia Tributaria diu que els treballadors valencians tenim uns ingressos mijos de 250.000 pessetes inferiors a la mija de l'Estat i que els nostres pensionistes tenen una mija de 63.000 pessetes menys que la mija de l'Estat espanyol, donant-se la paradoxa que els pensionistes valencians ocupen el lloc que fa sis en la percepció quan son els que fa quatre a l'hora de pagar les seues retencions en 19.429 milions de pessetes. Això podia ser l'herencia. Efectivament, l'Agencia Tributaria diu que en l'any 94 estavem pijor des del punt de vista de retribució salarial i des del punt de vista de percepció de pensions. Pero es que ara, en l'any 95-96, senyor Zaplana, no s'enroque voste, reconega que els indicadors econòmics...

Mire, l'informe economic del BBV diu que en renda familiar som la comunitat que fa huit, i hi ha per davant de nosaltres comunitats que tradicionalment es considerava que estaven pijor com la Rioja i com Arago. Des del punt de vista del producte interior brut, estem al 75% de la mija europea; això significa que som una quarta part mes pobres que la mija de la Comunitat Europea, i això es lo que ha motivat a Unió Valenciana tantíssimes voltes, i voste fa un moment parlava de Maastricht, que creem que s'ha incloure el criteri del PIB en Maastricht perquè això sera lo que nos donara la convergència real, perquè el PIB es el que demostra el nivell de riquesa i de qualitat de vida.